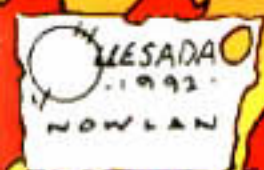
DC
BATMAN
SWORD OF
AZRAEL
BOOK FOUR
NO 4 JAN 93
O'NEIL
QUESADA
NOWLAN
A QUEDA DO
MORCEGO
#4

Ninguém é Inocente
DENNIS O'NEIL ◆ roteiro
JOE QUESADA ◆ desenhos
KEVIN NOWLAN ◆ arte-final
LILIAN MITSUNAGA ◆ letras
LOVERN KINDZIERSKI ◆ cores
O CREPÚSCULO ACABAVA DE CAIR NA ZONA RURAL INGLESA QUANDO ENTRAMOS NA PROPRIEDADE DE HARCOURT. VIMOS UMA LIMUSINE PERTO DA ESTUFA E ALI PARAMOS. AZRAEL HAVIA ACABADO DE SAIR DE NOSSO CARRO ALUGADO QUANDO...
VOCÊ AÍ! NEM MAIS UM PASSO!
OBVIAMENTE, HARCOURT TINHA SEGURANÇAS... QUE ESTAVAM ANSIOSOS PARA NOS CONHECER.
A ESPADA DE AZRAEL - PARTE 3

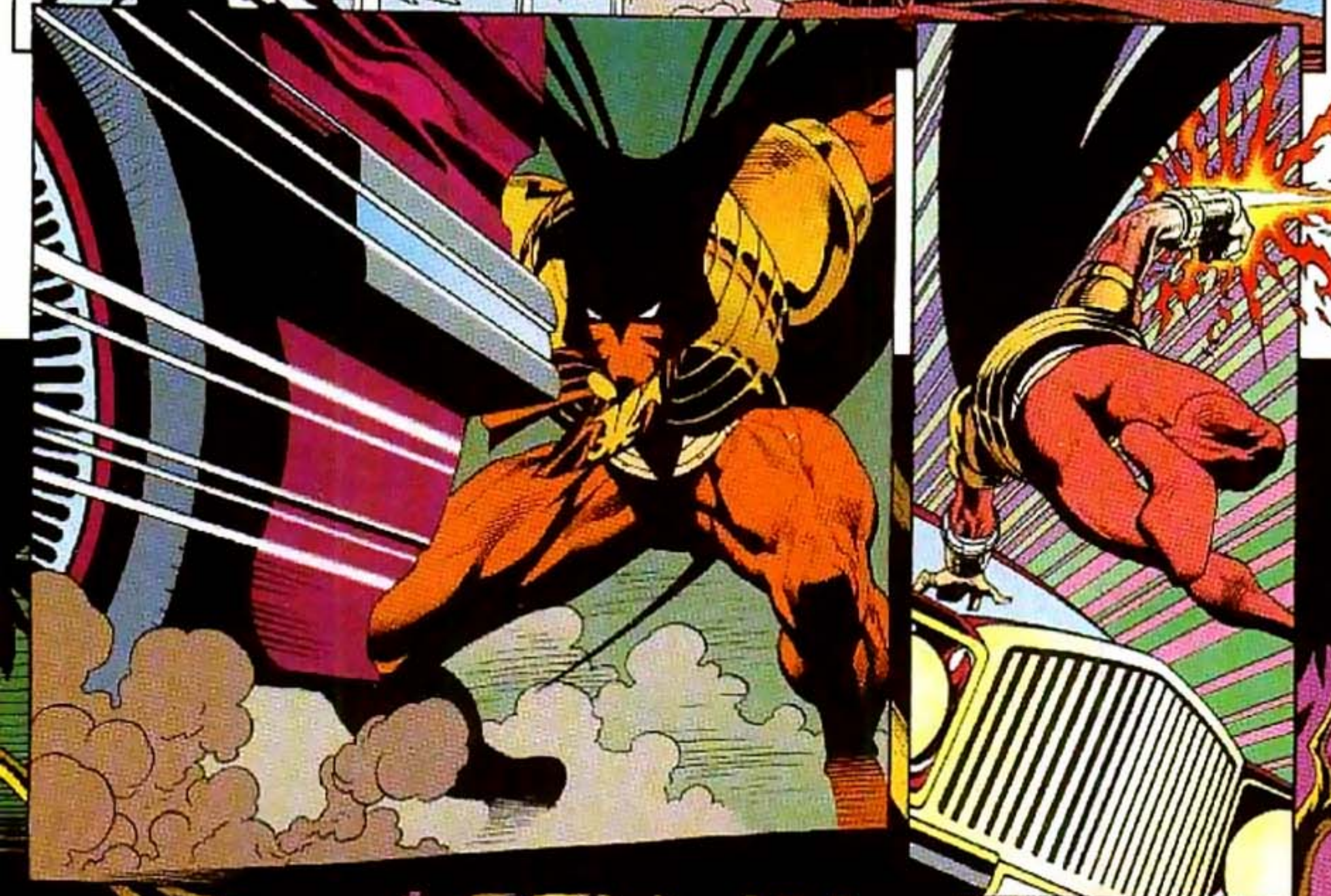
OS HOMENS APARENTAVAM SER COMPETENTES. NÃO ESTÁVAMOS PARTICULARMENTE PREOCUPADOS COM ELES...
...MAS OS ANIMAIS... COM ESSES, A HISTÓRIA ERA DIFERENTE.
NÃO ESCUTOU? EU DISSE PRA NÃO SE MEXER!
SE NÃO QUER OBEDECER...
TALVEZ DEVÊSSEMOS NOS EXPLICAR A ESSES SUJEITOS!
NOMOZ CONTINUAVA DELICADO COMO SEMPRE.
AZRAEL NÃO EXPLICA!
PEGA, REX!
SPAK!

Shunk!
REX!
MALDITO!
VOCÊ NÃO PODE DETÊ-LO?
NÃO!
NAQUELE MOMENTO, O RESTO DA SEGURANÇA CHEGOU... CINCO CAMPONESES E OUTRO CÃO.
A BRISA DA NOITE QUE VARRIA O GRAMADO CARREGAVA O CHEIRO DE SANGUE.

ELE MATOU BILLY!
E REX!
SANGROU OS DOIS!
É A VEZ DELE SER SANGRADO...
AAAGH!

ELE ESTÁ MASSACRANDO TODOS ELES!
É O QUE AZRAEL... ¡huc! FAZ!
ESSES HOMENS SÃO INOCENTES!
NINGUÉM É INOCENTE!
ELE TERMINOU A MATANÇA.
ERA DIFÍCIL ACREDITAR QUE O RAPAZ TÍMIDO QUE VI VESTIR AQUELE UNIFORME ESTAVA FAZENDO ISSO.
O QUE ELE SE TORNAVA COM AQUELA MÁSCARA?
ALGO ATRAIU SUA ATENÇÃO... ALGUM MOVIMENTO ATRÁS DAS VIDRAÇAS DA ESTUFA.

PERCEBI IMEDIATAMENTE QUE O HOMEM VESTINDO O TRAJE DE BATMAN NÃO ERA BRUCE WAYNE.
VER OUTRA PESSOA NAQUELA ROUPA ME DEIXOU APAVORADO.
MAIS TARDE, IRÍAMOS DESCOBRIR QUE ERA LeHAH-- O HOMEM QUE ESTÁVAMOS PERSEGUINDO-- PRESTES A ASSASSINAR HARCOURT.
AZRAEL NÃO HESITOU...
KHA... EE... EESTH
...MAS CHEGOU TARDE PARA SALVAR O POBRE HARCOURT.
¡IDIOTA! SUA...
...PRESA ESTÁ FUGINDO!

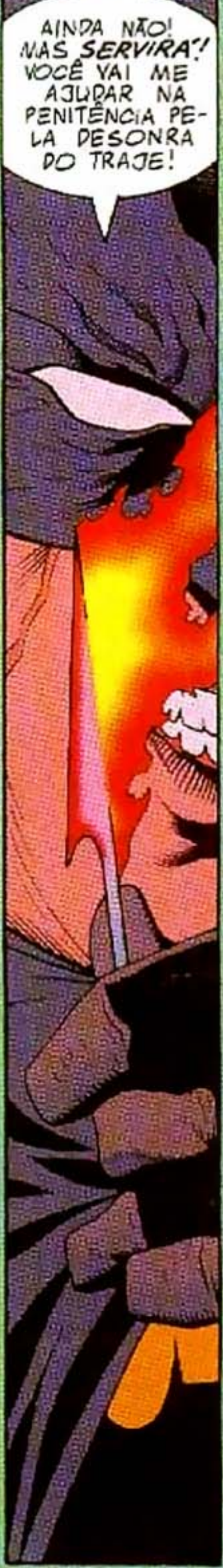
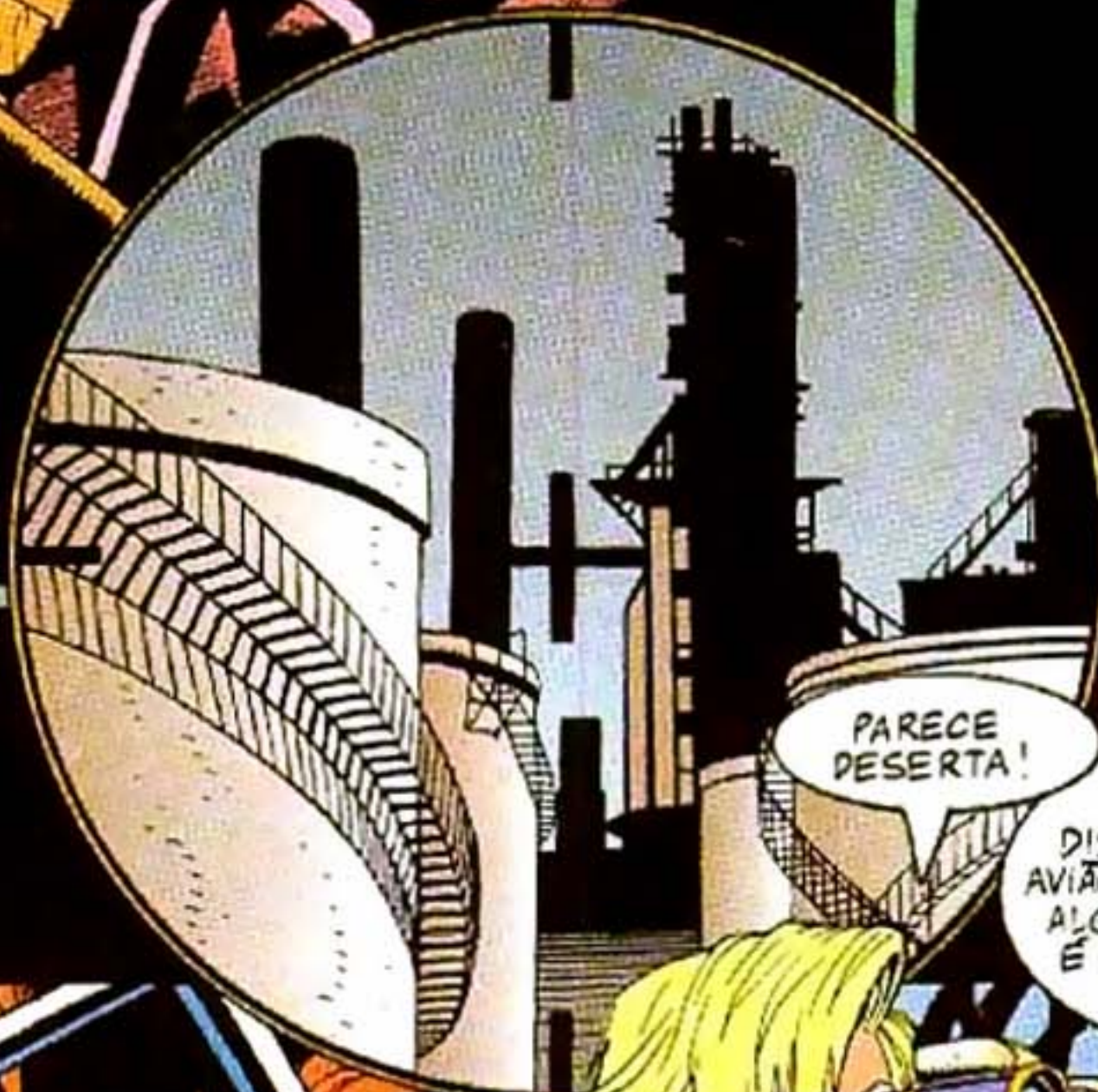
KRASSH

TCHUNK!!
WOMPF!
VIMOS A LIMUSINE ACELERAR NA ESTRADA, E ESSE...
...FOI O FIM DE TUDO! VOCÊ SE LEMBRA DO QUE ACONTECEU?
SÓ TRECHOS... E NADA CLARO! É COMO SE EU TIVESSE AS RECORDAÇÕES DE OUTRA PESSOA!
O QUE FIZERAM À SUA MENTE FOI COMPLEXO... E INDESCULPÁVEL!
VOCÊ PODERIA CONSEGUIR UMA GRANDE DISCUSSÃO A RESPEITO COM UM ROTARIANO!
BAH! O QUE FOI FEITO A ELE O CAPACITA A SERVIR A... huc! ORDEM DE SÃO DUMAS! NÃO HÁ PRIVILÉGIO MAIOR!

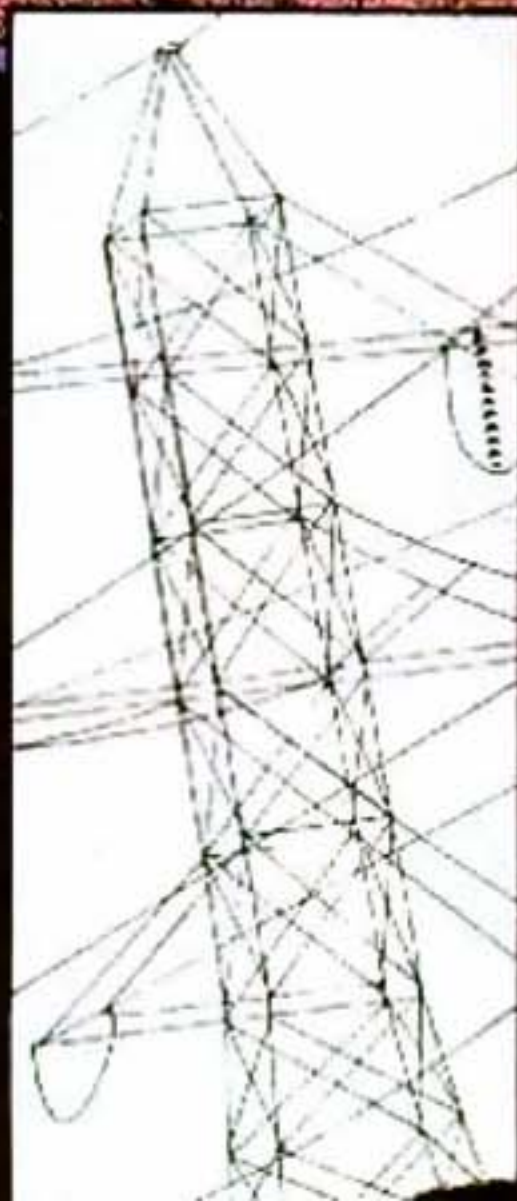
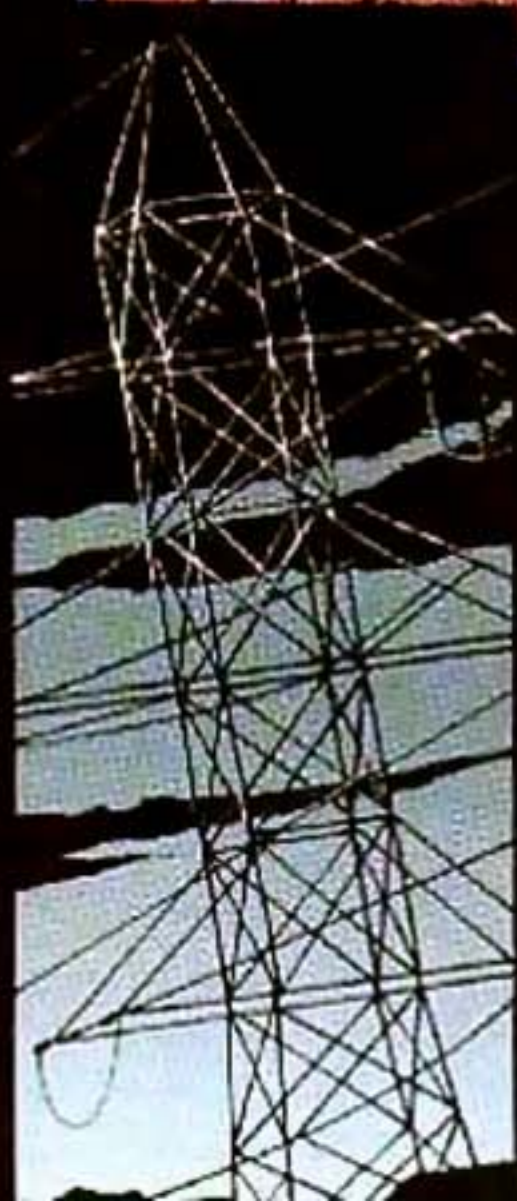
VOCÊ DESONROU A SUA VOCAÇÃO!
COMO?
PERMITIU QUE SEU... ¡huc! INIMIGO FUGISSE POR CAUSA DE HARCOURT!
UM MOMENTO! O RAPAZ SÓ ESTAVA FAZENDO O QUE QUALQUER...
... SER HUMANO FARIA! O POBRE DIABO ESTAVA MORRENDO!
AZRAEL NÃO É HUMANO!
ELE NÃO É HUMANO!
AZRAEL É O INSTRUMENTO DA CRUELDADE VIRTUOSA!
¡heh!
PODEMOS ESQUECER AZRAEL ATÉ ACHARMOS O SR. WAYNE?
EXCELENTE SUGESTÃO, RAPAZ!
O QUE CONCLUÍMOS: LeHAH VIAJOU DA SUÍÇA PARA O OESTE E ASSASSINOU MEMBROS DE SÃO DUMAS NA ORDEM GEOGRÁFICA!

ESTAMOS NA GRÃ-BRETANHA! SE ELE CONTINUAR PARA OESTE, SUA PRÓXIMA VÍTIMA SERÁ...
QUAL MEMBRO VIVE A OESTE DAQUI, NOMOZ?
TRÊS NA AMÉRICA DO SUL, TRÊS NO HAVAÍ!
ENTÃO, OU ELE IRÁ PRO SUL OU PULA COMPLETAMENTE O CONTI-NENTE!
E A PESSOA NO TEXAS?
NÃO HÁ NENHUMA!
PERMITA-ME DIVERGIR! RECORDO-ME DE UM LOCAL NO TEXAS NA LISTA DAQUELES QUE RECEBEM SUAS TRANS-MISSÕES VIA SATÉLITE...
EU DISSE...
...QUE NÃO HÁ NINGUÉM!
QUE TAL O PRÓPRIO LEHAH?
COMO, RAPAZ?
O QG DELE FICA NA AMÉRICA! SERÁ QUE O HOMEM TEM PROPRIEDA-DES NO TEXAS?
REFINARIA DE PETRÓ-LEO! EM HOUSTON!

BELO LUGAR VOCÊ TEM AQUI, LeHAH! QUEM É O SEU DECORADOR...
TORQUEMADA?
ESTAMOS SOB UMA REFINARIA DE PETRÓLEO MINHA! ELA NÃO ESTÁ OPERANDO NO MOMENTO... FRUTO DA POLÍTICA ECONÔMICA INSANA DO SEU PAÍS...
...MAS AINDA SERVE COMO DEPÓSITO! FATALMENTE, OS LÍDERES AMERICANOS VÃO RECUPERAR A RAZÃO E EU LUCRAREI NOVAMENTE COM O QUE ESTÁ...
...NESSES CANOS!
UMA INFORMAÇÃO QUENTE DO SEU CHEFE, O DEMÔNIO BIIS?

NÃO BRINQUE COM MEU SENHOR E MESTRE!
SABE, SE EU FOSSE ELE -- SEU SENHOR E MESTRE -- EU ESTARIA BEM INSATISFEITO COM VOCÊ!
QUANDO PÕE ESSA ROUPA...
...SEM DÚVIDA NENHUMA VOCÊ O DESONRA!
NÃO! É DEVER DOS SEGUIDORES DELE SEMEAR A CONFUSÃO E A DISCÓRDIA! COM ESTES TRAJES...
...EU CONSEGUI ISSO!
TALVEZ! MAS EU TERIA QUE QUESTIONAR SUA LEALDADE! EU ME PERGUNTARIA SE VOCÊ NÃO ESTÁ CORTEJANDO O DEMÔNIO A QUEM EU SIRVO EM VEZ DE BIIS!
SEU... DEMÔNIO?
ALGUNS ACHAM QUE TENHO UM DENTRO DE MIM DESDE OS OITO ANOS!

AINDA NÃO! MAS SERVIRÁ! VOCÊ VAI ME AJUDAR NA PENITÊNCIA PELA DESONRA DO TRAJE!
ISSO QUER DIZER QUE AGORA EU SIRVO A BIIS?
VOCÊ DIZ ISSO PRA ME CONFUNDIR!
SE SUAS DROGAS NÃO ME FIZERAM FALAR, ACHA QUE A TORTURA VAI RESOLVER?
NÃO ESTOU MAIS INTERESSADO NOS SEUS SEGREDOS! EU QUERO...
...SUA VIDA!
TALVEZ O SACRIFÍCIO DELA CONVENÇA MEU SENHOR BIIS A ME PERDOAR!

EU TE DEI UMA AMOSTRA DO TORMENTO QUE VIRÁ! AGORA, VOU DEIXAR VOCÊ SOZINHO PRA QUE MEDITE SOBRE A AGONIA QUE LOGO IRÁ SOFRER!
MINHA ESTRATÉGIA SAIU...
...PELA CULATRA!
PARECE DESERTA!
TALVEZ! MAS NO AEROPORTO DISSERAM QUE O AVIÃO DE LEHAH POUSOU ALGUMAS HORAS ATRÁS! É PROVÁVEL QUE ELE TENHA VINDO PRA CÁ!
VAMOS ENTRAR!
SÓ FALTAVA ISSO...
...CHUVA!
INVOQUE AZRAEL!
ANTES DE PÔR A MÁSCARA, RAPAZ... PEÇO QUE SE CONTENHA! NADA DE DERRAMAMENTOS DE SANGUE!
QUANDO ELE... TOMA O CONTROLE DE MIM... EU SIMPLESMENTE AJO!

HÁ ALGO QUE EU QUERIA LHE PERGUNTAR...
SIM?
QUAL É SEU NOME?
EU... NÃO SEI!
ESQUECI!
EU ESQUECI QUEM SOU!
ESTAMOS PERDENDO TEMPO!
ALI! UM VEÍCULO E UMA PORTA!
ELA LEVA A UMA GARAGEM SUBTERRÂNEA!
A QUESTÃO É... COMO A ABRIREMOS? O AÇO É GROSSO DEMAIS PARA AS ESPADAS DO RAPAZ...

...E A FECHADURA É ELÉTRICA! SEMELHANTE À QUE CERTA VEZ INSTALAMOS NA MANSÃO WAYNE!
ERA IMPENETRÁVEL, EXCETO QUANDO FALTAVA ENERGIA... O QUE NÃO É RARO EM GOTHAM!
OREMOS A SÃO DUMAS!
ISSO! PEÇA UM MILAGRE!
PRIMEIRO, FAÇO VOCÊ GRITAR!
NÃO NESTE MUNDO!
DEPOIS, ARRANCO SEU CORAÇÃO E OFEREÇO AO MEU LORDE BIIS!
E SE ELE NÃO QUISER? VOCÊ PÕE DE VOLTA?
AGORA, VOCÊ VAI SOFRER!

DESAJEITADO...
ESTÁ ABRINDO! DEVE SER FALTA DE FORÇA...
SÃO DUMAS NOS... ¡huc! OUVIU!

A LUZ...?
TALVEZ SEJA ALGUM SINAL DE BIIS! LUZES APAGADAS... O QUE SERÁ QUE ISSO QUER DIZER?
NADA, MALDITO! NADA!
VIU? JÁ VOLTOU, E...
...EU VOU DERRAMAR SEU SANGUE!
PROBLEMAS PRA SEGURAR SEU INSTRUMENTO DE TORTURA? TALVEZ, SE VOCÊ AMARRASSE NOS DEDOS...
...COM UM LACINHO ROSA...
EU NÃO PRECISO DA FACA! NÃO PRECISO...

...ESTAR PERTO DE VOCÊ!
NÃO!
CHAMAM-NO DE MENTIROSO!
SAIBA QUE OS HOMENS O CHAMAM DE TRAIDOR!
SAIBA QUE OS HOMENS CHAMAM-NO DE PROFANADOR!!
AZRAEL! EU MATEI VOCÊ UMA VEZ...
...E POSSO MATAR DE NOVO!
UNGH!
POW POW POW
SPNG
SPNG
SPNG
SPNG

FRA-WHHOOZSC
AGORA, ASSISTIMOS AO INFIEL... ¡huc! QUEIMAR!
FAÇA ALGO, RAPAZ! O PATRÃO BRUCE ESTÁ...
...PRESO!
VOCÊ NÃO PODE SALVÁ-LO?
AZRAEL NÃO SALVA! AZRAEL... ¡huc! VINGA!
VENHA! SEU TRABALHO TERMINOU!

NÃO!
MEU UNI-
FORME... É
À PROVA
DE FOGO...
FRACO...
DROGAS...
FALTA DE
SONO...
COMIDA...
VOCÊ... VÁ...
NÃO
POSSO...

SIM... ISSO, RAPAZ...
AGORA... LEHAH...
NÃO!
EU JÁ DISSE!
AZRAEL NÃO SALVA!
SENTIU ISSO? O PISO ESTÁ COMEÇANDO A TREMER... OS TANQUES ABAIXO DE NÓS EXPLODINDO...
...A REFINARIA INTEIRA ESTÁ PRESTES A SE TORNAR UM INFERNO!
BIIS... MEU LORDE-DEMÔNIO...
...VENHA A MIM...
...A MIIIIMMM...
FUJAM!
KA-WHOOOMMM!

BRUCE...
ESTOU... FRACO... MAS VIVO...
VOCÊ DESOBEDECEU! VOCÊ DESGRAÇA SUA MISSÃO COMO UM ANJO DA VINGANÇA!
EU NÃO SOU ANJO!
SOU UM HOMEM!
MEU NOME É JEAN PAUL VALLEY! ESSE TAMBÉM ERA O NOME DO MEU PAI!
Fim